



人权理事会
第十七届会议
议程项目 4
需要理事会注意的人权状况

2011 年 5 月 10 日欧洲联盟常驻联合国日内瓦办事处和其他国际组织代表团致人权理事会主席的信

2011 年 2 月 22 日，欧洲联盟代表团团长和匈牙利常驻代表亲自向白俄罗斯常驻代表递交了所附信件，* 该信件由相关国家集团签署，请白俄罗斯代表团与联合国人权事务高级专员合作，参加关于白俄罗斯人权状况的一次互动式非正式简要介绍会。我们采取这一主动行动的目的是要更好地了解白俄罗斯的人权状况，本着对话的精神，表达看法和主要关注，以推动采取积极措施改善有关状况。但是，我们感到遗憾的是，白俄罗斯代表团对争取建设性接触的尝试没有任何反应，特别是鉴于目前人们对该国人权状况的关注的情况。

为透明起见，我们认为，应当提请您以及人权理事会各位成员和观察员注意上述信件。因此，主席先生，我们谨请您将本信件及其附件作为理事会第十七届会议的文件分发。

欧洲联盟驻联合国日内瓦办事处代表团
常驻代表
大使
玛丽安杰拉·扎皮亚(签名)

匈牙利驻联合国日内瓦办事处
常驻代表
大使
安德拉什·代卡尼(签名)

* 附件不译，原文照发。

Annex

Excellency,

Geneva, 18 February, 2011

We are writing to you, Excellency, to express our serious concerns regarding several reports of human rights violations that have followed the presidential elections in Belarus in December, 2010. Similar concerns have been expressed by the UN High Commissioner for Human Rights and a number of other international actors.

We are particularly concerned about reports on the arrests of presidential candidates, activists, journalists and civil society representatives, as well as the ensuing detention and harassment of the opposition, independent media and civil society on political grounds. We also remain concerned by reports of the continued persecution and discrimination against those exercising their right to freedom of expression and freedom of assembly, including opposition party leaders and representatives of independent media and civil society.

We take note of information the Permanent Mission of Belarus has shared in Geneva on this subject, so far. However, taking into account the aforementioned concerns and recognizing the value of the dialogue with the State concerned, we would like to encourage your Government to participate, in cooperation with the High Commissioner for Human Rights, in an interactive informal briefing to be held prior to the next session of the Human Rights Council, on the human rights situation in Belarus and with representatives of other states and all interested stakeholders, including those of civil society.

We estimate such a dialogue as a good instrument to inform the UN member states and other stakeholders on the human rights situation in Belarus, since openness and constructiveness has always proved of benefit.

We look forward to your positive and urgent consideration of this request.

(signed) Ambassador Marius Grinius
Permanent Representative of Canada
(signed) Ambassador Vesna Vuković
Permanent Representative of Croatia
(signed) Ambassador Tatiana Lopicus
Permanent Representative of Moldova
(signed) Ambassador Bente Angell-Hansen
Permanent Representative of Norway
(signed) Ambassador Jürg Lauber
Special Representative of Switzerland
to the Human Rights Council
(signed) Eileen Chamberlain Donahoe
United States Ambassador
for Human Rights

On behalf of the European Union:

(signed) Ambassador Angelos Pangratis
Head of the EU Delegation
(signed) Ambassador András Dékány
Permanent Representative of Hungary